

# ZMLUVA o poskytovaní audítorských služieb č. 2309/2016

(ďalej len „Zmluva“)

## Článok 1 Zmluvné strany

Objednávateľ: **Obec OPATOVCE**  
913 11 Opatovce  
IČO: 00 311 901  
v zastúpení: Janka Horňáková – starostka obce  
(ďalej len „Objednávateľ“)

Dodávateľ: **SPOLAUDIT, s. r. o.**  
ul. Slovenských partizánov 1131/51  
017 01 Považská Bystrica  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu  
Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11297/R  
Licencia SKAU č. 190  
IČO: 36 306 274  
DIČ: 2021436967  
IČ DPH: Sk 2021436967  
v zastúpení: Ing. Lýdia Hlušková – konateľ spoločnosti  
(ďalej len „Dodávateľ“)

Audítorské služby sa poskytujú v súlade so zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov a v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite (ďalej len „Zákon o audite“) a v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“), ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy (Príloha č. 1).

## Článok 2 Predmet zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa v zmysle tejto Zmluvy:

- a) audit individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12. 2015 podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.Z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o audite“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike týkajúcich sa výkonu auditu,
- b) preverenie súladu hospodárenia objednávateľa so zákonom č. 583/2004 Z. z. v zmysle ustanovenia § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy,
- c) audit súladu výročnej správy za rok 2015 zostavenej podľa § 20 Zákona o účtovníctve s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou.

## Článok 3 Vykonávanie auditu

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termíne najneskôr do 30. septembra 2016.
2. Objednávateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to podľa požiadaviek Dodávateľa.
3. Objednávateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku 2 tejto zmluvy:

- predložiť Dodávateľovi všetky doklady dokumentujúce činnosť Objednávateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
  - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy,
  - poskytnúť Objednávateľovi podľa bodu 9 VPPA Vyhlásenie vedenia Obce.
4. Objednávateľ nie je povinný poskytnúť Dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa Objednávateľa, ak Dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.
  5. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Objednávateľa zodpovedá v celom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Objednávateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku 2 tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Objednávateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
  6. V prípade, ak Objednávateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Objednávateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej Dodávateľom.
  7. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Objednávateľa služby v zmysle článku 2, bod c) tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo ho Objednávateľ o to požiada.
  8. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve musí byť účelné a hospodárne.
  9. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Objednávateľovi všetko, čo pre Objednávateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve. Dodávateľ je povinný Objednávateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
  10. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
  11. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Objednávateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné.
  12. Postup auditu v zmysle bodu 37 VPPA konzultuje za Odberateľa: Jana Vražďová – ekonóm obce, za Dodávateľa: Ing. Lýdia Hlušková, zodpovedný audítor.
  13. Na základe vykonania prác podľa článku 2 výsledkom auditu je:
    - a) vydanie Správy nezávislého audítora o individuálnej účtovnej závierke za rok 2015 v jednom vyhotovení,
    - b) vypracovanie listu odporúčaní pre spoločnosť len v prípade, ak Dodávateľ popri audite zistí nedostatky a na základe tohto zistenia odporúčania navrhne do 14 dní po vydaní Správy nezávislého audítora,
    - c) vydanie Dodatku správy audítora o overení súladu výročnej správy s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou, v jednom vyhotovení.

#### **Článok 4** **Cena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku 2 tejto Zmluvy sumu 350,- Eur bez DPH. Fakturovať sa bude jednorázovo, dňom vydania Správy nezávislého audítora o individuálnej účtovnej závierke za rok 2015. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 15 dní odo dňa jej prevzatia. Dodávateľ je oprávnený k uvedenej cene fakturovať DPH podľa platných právnych predpisov.
2. K uvedenej cene je Dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona o audite výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác (cestovné náhrady), ktoré budú vopred konzultované s Objednávateľom.

3. Náklady na získanie informácií podľa bodu 7 VPPA hradí Objednávateľ.
4. Prípadná zmena rozsahu vykonávaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve.

## **Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť na základe zverejnenia v zmysle zákona.
2. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane Objednávateľ a dve vyhotovenia dostane Dodávateľ.
3. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
4. Objednávateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej Dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Objednávateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Objednávateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.
5. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Objednávateľom alebo ak Objednávateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Objednávateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Objednávateľ poskytol. Zmluva zaniká v zmysle bodu 27 VPPA.

## **Článok 6 Všeobecné ustanovenia**

1. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Zákona o audite.
2. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Objednávateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Dodávateľ nezodpovedá za škody vzniknuté Objednávateľovi ak ich príčinou je oneskorené predloženie alebo nepredloženie, či nesprístupnenie dokladov a informácií potrebných k plneniu Zmluvy. Právo finančných orgánov zostáva nedotknuté. Dodávateľ nezodpovedá za ústne, či písomné nepotvrdené vyjadrenia svojich pracovníkov, či spolupracovníkov a ani za ústne vyjadrenia k výsledkom svojej činnosti.
3. Pri overení účtovnej závierky sa Zmluva nevzťahuje na overenie konania starostu obce v otázkach šetrnosti, hospodárnosti, účelnosti, odhaľovania falšovania kníh a ostatných nepravdivostí. Zmluva sa netýka ani preverovania otázky, či boli dodržané predpisy cenového, daňového práva, vzťahujúce sa k znečisťovaniu životného prostredia, obmedzenia reklamy, devízového práva.
4. Ak nebude môcť Dodávateľ dodržať dohodnutý časový harmonogram v dôsledku nedostatkov toho, že Objednávateľ neposkytne potrebné informácie načas a v primeranej forme, ak nebudú k dispozícii zodpovední pracovníci Objednávateľa, prípadne ak nastanú iné okolnosti, kvôli ktorým bude mať Dodávateľ prestoje v práci, nebudú sa voči nemu uplatňovať žiadne nároky podľa tejto Zmluvy.
5. Objednávateľ súhlasí, aby Dodávateľ v prípade ukončenia platnosti Zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle ustanovenia § 32, ods. 6 Zákona o audite.
6. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zaviní svojou činnosťou škodu Objednávateľovi, bude možné poskytnúť údaje Objednávateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
7. Objednávateľ súhlasí s poskytnutím audítorskej dokumentácie, ktorú Dodávateľ získal počas výkonu auditu Slovenskej komore audítorov a Úradu pre dohľad nad výkonom auditu pre účely vykonania

kontroly kvality audítorskej dokumentácie. Objednávateľ ďalej súhlasí s poskytnutím audítorskej dokumentácie inému nezávislému audítorovi, ktorého Dodávateľ požiadava o preskúmanie vykonaných audítorských postupov podľa Medzinárodného štandardu na kontrolu kvality ISQC 1.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že splnili všetky zákonné a iné podmienky potrebné pre podpísanie tejto Zmluvy, že majú všetky potrebné povolenia a oprávnenia na uzatvorenie tejto Zmluvy a jej plnenie.
9. Všetky špecifické časti, ktoré neupravuje táto Zmluva sa riadia VPPA uvedené v prílohe č. 1, ktoré sú neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy.

Opatovce, dňa 9. september 2016

-----  
Janka Horňáková  
starostka obce

-----  
Ing. Lýdia Hlušková  
konateľ

**Príloha ku zmluve**

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky

**Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky  
(ďalej len „VPPA“)**

Tieto všeobecné podmienky poskytovania auditu spoločnosťou SPOLAUDIT, s.r.o. sa uplatňujú na poskytovanie audítorských služieb, ktoré vyplývajú zo slovenských právnych predpisov.

**Úvod**

Pre účely týchto obchodných podmienok majú nasledovné pojmy tento význam:

„Zmluva“ je Zmluva o poskytnutí audítorských služieb uzatvorená medzi Dodávateľom a Spoločnosťou, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú tieto obchodné podmienky.

„Spoločnosť“ alebo „zákazník/objednávateľ“ alebo „obec“ je zmluvná strana, ktorej Dodávateľ poskytuje služby špecifikované v článku 2 Zmluvy, a to bez ohľadu na to, či táto zmluvná strana má právnu formu obchodnej spoločnosti alebo nie.

„Dodávateľ“ - audítor - je spoločnosť SPOLAUDIT, s.r.o., právnická osoba, registrovaná v Slovenskej komore audítorov, licencia č. 190.

„Zákon o audite“ je zákon č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

„Audit“ znamená overenie podľa Medzinárodných audítorských štandardov s cieľom umožniť Dodávateľovi vyjadriť názor na to, či auditované finančné alebo iné údaje sú pripravené vo všetkých významných súvislostiach v súlade s postupmi účtovania, popr. medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, alebo v prípade auditu účtovnej závierky, či účtovná závierka vyjadruje verne, vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu a výsledok hospodárenia auditovanej účtovnej jednotky v súlade so stanovenými postupmi účtovania, popr. medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

„Dôverné informácie“ znamená informácie, ktorých poskytnutie tretej osobe Zmluvnou stranou by mohlo byť v rozpore s oprávnenými záujmami druhej Zmluvnej strany. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia tejto Zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej Zmluvnej strany, informácie, ktoré boli nezávisle vyvinuté jednou Zmluvnou stranou, informácie, ktoré boli ktorejkoľvek Zmluvnej strane známe pred ich obdržaním prostredníctvom tejto Zmluvy a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy.

„Zákon o praní špinavých peňazí“ je zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov.

**Povinnosť a zodpovednosť manažmentu**

1. Štatutárny orgán a iné orgány spoločnosti (ďalej len „manažment“), ktorej účtovná závierka sa audituje, sú zodpovední zabezpečiť udržiavanie náležitých účtovných záznamov, sú zodpovední za zostavenie účtovnej závierky v súlade so všetkými účtovnými princípmi a právnymi a inými požiadavkami.
2. Manažment potvrdzuje, že je zodpovedný za zabezpečenie správnosti všetkých transakcií so spriaznenými osobami, vrátane toho, že sú všetky takéto transakcie podložené príslušnou dokumentáciou. V prípade manažérskych poplatkov alebo podobných poplatkov v rámci skupiny podnikov, je zodpovednosť manažmentu zabezpečiť priamu súvislosť takýchto poplatkov

s poskytnutými službami a existenciu dostatočnej a primeranej dokumentácie, ktorá podporuje uznanie týchto nákladov pre daňové účely.

3. V prípade, že predmetom auditu alebo preverenia je konsolidačný balík informácií, štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za jeho včasné vypracovanie, správnosť a úplnosť.
4. Štatutárny orgán Spoločnosti zodpovedá za zostavenie jej výročnej správy v súlade so Zákonom o účtovníctve. Pred vydaním výročnej správy je manažment povinný predložiť v nej publikované informácie na kontrolu Dodávateľovi. Spoločnosť zahrnie do výročnej správy všetky prípadné ním odporúčané zmeny a predloží mu na schválenie jej revidovanú pracovnú verziu.
5. Štatutárny orgán Spoločnosti je zo zákona povinný poskytnúť Dodávateľovi všetky účtovné záznamy Spoločnosti a k nim sa vzťahujúce informácie. Taktiež je povinnosťou Spoločnosti umožniť Dodávateľovi na požiadanie prístup ku všetkým jej ostatným záznamom a s nimi súvisiacimi informáciami, vrátane zápisníc zo všetkých zasadnutí a rokovaní orgánov Spoločnosti (predstavenstva, dozornej rady, valných zhromaždení, správnej rady, zastupiteľstva a pod.) a všetkých uznesení valného zhromaždenia (zastupiteľstva) a obdobných orgánov. Spoločnosť taktiež upovedomí Dodávateľa o zvolaní každého valného zhromaždenia (zastupiteľstva) a umožní prístup ku všetkému svojmu majetku. Taktiež umožní Dodávateľovi účasť na fyzických inventúrach majetku, dátum ich konania mu pritom oznámi najmenej mesiac vopred.
6. Spoločnosť poskytne Dodávateľovi všetky požadované informácie a údaje, ktoré budú nevyhnutné k plneniu predmetu Zmluvy, a to tak, aby bol dodržaný časový harmonogram auditu. Ten bude dohodnutý ešte pred začatím audítorských prác. Spoločnosť nezamlčí Dodávateľovi žiadne informácie, ktoré budú relevantné k predmetu Zmluvy, a to ani v prípade, že ich Dodávateľ výslovne nevyžiada.
7. Spoločnosť zabezpečí získanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek Dodávateľa a v zmysle Zákona o audítoroch. Náklady na tieto postupy sú dohodnuté v zmluve.
8. Spoločnosť poskytuje Dodávateľovi k overeniu originál účtovnej závierky, ktorá je predmetom auditu, v predpísanej forme, vrátane poznámok a výkazu peňažných tokov (ak to vyplýva z platných predpisov). Všetky tieto dokumenty musia byť opatrené dátumom a podpisom štatutárneho zástupcu Spoločnosti, popr. ostatných zodpovedných osôb.
9. Spoločnosť odovzdá Dodávateľovi „Vyhlásenie vedenia Spoločnosti“ vydané na jej úradnom papieri a podpísané zodpovednými vedúcimi pracovníkmi. Budú v ňom potvrdené všetky ústne vysvetlenia, ktoré audítor v priebehu auditu získal. Vyhlásenie bude obsahovať i uistenie, že Spoločnosť žiadne informácie nevynechala ani úmyselne nezatajila. Audítor poskytne Spoločnosti vzor takého vyhlásenia. Vyhlásenie bude opatrené rovnakým dátumom ako je dátum správy audítora.

#### **Zodpovednosť a povinnosti Dodávateľa**

10. Dodávateľ je povinný vyjadriť názor na účtovnú závierku vo forme „audítorská správa“.
11. Dodávateľ sa vo svojej audítorskej správe bude zaoberať aj ďalšími skutočnosťami, ktoré môžu byť vyžadované právnymi alebo inými predpismi upravujúcimi výkon auditu.
12. Zodpovednosť Dodávateľa je vyjadriť vo svojej audítorskej správe názor na účtovnú závierku zákazníka ako celok, nie k jeho jednotlivým častiam. Dodávateľ má právo určiť druh a rozsah overenia jednotlivých častí na základe odhadu daných okolností. Práca (v prípade potreby), ktorú

vykoná Dodávateľ v rámci overenia jednotlivjej časti, môže byť rozsahom menšia ako previerka, ktorá by bola nutná, ak by Dodávateľ vyjadroval názor na samostatnú časť.

13. Zodpovednosť Dodávateľa zahŕňa aj posúdenie, či informácie týkajúce sa minulých období uvedené v dokumentoch obsahujúcich auditovanú účtovnú závierku sú vo všetkých významných aspektoch zhodné s informáciami uvedenými v účtovnej závierke.
14. Služby Dodávateľa nie sú koncipované s cieľom odhaliť podvody alebo falošné údaje poskytované vedením Spoločnosti, preto sa nemožno spoliehať na to, že Dodávateľ tieto skutočnosti odhalí. Z tých dôvodov nemôže Dodávateľ prijať zodpovednosť za zisťovanie podvodov ani za skresľovanie údajov vedením; pri práci sa bude spoliehať na pravosť a správnosť predkladaných dokumentov a informácií.
15. Ústne vyjadrenia alebo návrh správ, ktoré Dodávateľ Spoločnosti poskytne, neodzrkadľujú jeho definitívne názory a závery. Tieto budú obsiahnuté len v písomných správach.
16. Dodávateľ neponesie voči Spoločnosti žiadnu zodpovednosť za škodu, popr. jeho zodpovednosť sa proporcionálne zníži, pokiaľ akákoľvek z nižšie uvedených udalostí prispeje ku vzniku škody Spoločnosti:
  - a) spoločnosť poruší svoju povinnosť poskytnúť všetky informácie a dokumenty potrebné pre vykonanie auditu, popr. zamŕi alebo z iného dôvodu neposkytne Dodávateľovi požadované informácie, prípadne poruší akokoľvek iné záväzky vyplývajúce zo zákona alebo zo Zmluvy,
  - b) zamestnanec Spoločnosti, člen jej orgánu, jej zástupca alebo osoba so Spoločnosťou spriaznená sa dopustí konania alebo opomenutia (vrátane, avšak nie výlučne, akéhokoľvek podvodného alebo zámerného konania alebo nedbalosti týchto osôb, alebo zatajenia im známej informácie alebo nesprávneho prehlásenia), ktoré malo negatívny dopad na schopnosť Dodávateľa poskytnúť služby v súlade so zákonom alebo Zmluvou, alebo
  - c) pokiaľ za škody, ktoré Spoločnosť utrpela, nesie zodpovednosť iná osoba, než sú zmluvné strany, a to bez ohľadu na to, či:
    - táto osoba je alebo sa môže stať účastníkom súdneho konania alebo
    - zodpovednosť tejto osoby je alebo by mohla byť obmedzená, vylúčená, premlčaná alebo z iného dôvodu nevymáhateľná.
17. Bez ohľadu na vyššie uvedené skutočnosti neponesie Dodávateľ zodpovednosť za škodu, ak:
  - a) dodávateľ splnil všetky kroky vyžadované zákonom, najmä ak sa výrok Dodávateľa alebo služby ním poskytnuté zakladali na primeranom skúmaní, uskutočnenom s vynaložením náležitej profesionálnej starostlivosti,
  - b) bezprostrednou príčinou škody nebolo konanie Dodávateľa, resp. ku škode došlo bez ohľadu na konanie Dodávateľa,
  - c) nebola škoda spôsobená v dôsledku Dodávateľovej interpretácie zákonov alebo účtovných predpisov, ktorá vychádzala z odborných znalostí, aké sa u neho dali dôvodne predpokladať v momente jej poskytnutia,
  - d) ku škode došlo v súvislosti so zverejnením informácií, ktoré Dodávateľ získal od Spoločnosti, ak toto zverejnenie bolo vyžadované zákonom alebo na základe nariadenia orgánu verejnej moci, alebo
  - e) ku škode došlo v dôsledku skutočnosti, že sa Spoločnosť neriadila odporúčaniami Dodávateľa poskytnutými v rámci plnenia Zmluvy (napr. odporúčania z vykonaných priebežných auditov, list pre manažment) alebo v prípade, že sa Spoločnosť v rozpore so Zmluvou spoliehala na ústne poradenstvo Dodávateľa alebo na predbežné verzie záverečných správ.

18. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek zákonné práva Spoločnosti voči Dodávateľovi, sa Spoločnosť zaväzuje, že bude uplatňovať nárok, ktorý jej vznikne v súvislosti so službami poskytovanými na základe Zmluvy, výhradne voči Dodávateľovi, a nie voči iným osobám (najmä, avšak nie výhradne, voči zamestnancom Dodávateľa), ktoré plnili predmet Zmluvy v mene Dodávateľa, s výnimkou prípadu, keď škodu spôsobí zamestnanec prekročením svojich právomocí daných Dodávateľom.
19. S prihliadnutím na zvyšné ustanovenia tohto článku, je Dodávateľ zodpovedný výlučne za škodu, ktorá vznikla Spoločnosti v dôsledku zavinenia Dodávateľa, a to na základe úmyselného nevykonania alebo nesprávneho vykonania predmetu tejto Zmluvy. Bez ohľadu na typ spôsobenej škody bude v rozsahu povolenom príslušnými právnymi predpismi akákoľvek zodpovednosť Dodávateľa v súvislosti s jeho službami limitovaná sumou predstavujúcou 10 – násobku odmeny podľa bodu 1 článku 4 Zmluvy.

#### **Rozsah auditu**

20. Dodávateľ vykoná audit v súlade s príslušnou právnou úpravou, vrátane Zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu v znení neskorších predpisov a medzinárodných audítorských štandardov.
21. Dodávateľ vykoná audit takým spôsobom, ktorý považuje za potrebný pre splnenie svojej zodpovednosti uvedenej vyššie a zahŕňa také overovanie transakcií, existencie, vlastníctva a ocenenia aktív a záväzkov, ktoré považuje Dodávateľ za potrebné. Dodávateľ získa prehľad o účtovnom systéme Spoločnosti za účelom zhodnotenia jeho primeranosti ako základu pre prípravu účtovnej závierky. Za účelom tohto zhodnotenia získa Dodávateľ také dôkazy, ktoré považuje za dostatočné pre vyjadrenie odôvodneného stanoviska.
22. Počas plánovania auditu sa Spoločnosť a Dodávateľ dohodnú na zozname informácií a podpornej pracovnej dokumentácii, vrátane pracovnej verzie účtovnej závierky, výročnej správy, konsolidačného balíka informácií alebo iného relevantného dokumentu, ktorá je predmetom auditu, ktorú dá spoločnosť Dodávateľovi k dispozícii. Zoznam podkladových materiálov, ktorý Dodávateľ odovzdá Odberateľovi, nemusí byť nevyhnutne konečný ani úplný. Dodávateľ má právo ho podľa potreby doplňovať a upravovať. Spoločnosť je zodpovedná za dodržiavanie časového plánu poskytovania podpornej pracovnej dokumentácie a informácií podľa zoznamu podkladových materiálov a za náležité vypracovanie pracovnej verzie účtovnej závierky, výročnej správy, konsolidačného balíka informácií alebo iného relevantného dokumentu, ktorý je predmetom auditu tak, aby Dodávateľ mohol efektívne vykonať audit.
23. Audit účtovnej závierky (vyplývajúci zo zákona alebo nie) neobsahuje previerku súladu s daňovými alebo inými predpismi, napr. devízovými predpismi, pokiaľ tieto služby neboli špecifikované v písomnej zmluve. Audit neobsahuje previerku bežného riadenia a efektívnosti zákazníka. Audit nie je určený na identifikovanie všetkých významných nedostatkov v systéme zákazníka.
24. Za ochranu aktív Spoločnosti, za prevenciu a zistenie sprenevery, chýb a nesúladu s legislatívou je zodpovedný manažment. Dodávateľ sa bude usilovať naplánovať audit takým spôsobom, aby existovala primeraná pravdepodobnosť odhalenia významných nesprávností v účtovnej závierke (vrátane tých, ktoré vyplývajú zo sprenevery, chýb alebo nesúladu s legislatívou), ale nie je možné spoliehať sa na to, že audit odhalí všetky významné nesprávnosti alebo spreneveru, chyby alebo prípadný nesúlad s legislatívou, ktoré môžu existovať.
25. Za predpokladu zverejnenia účtovnej závierky spolu so stanoviskom Dodávateľa, musí byť dodržaná forma požadovaná Dodávateľom alebo forma výslovne akceptovaná Dodávateľom.



26. Ak Dodávateľ svoje stanovisko odvolá, nie je ho možné ďalej používať. V prípade, že bola účtovná závierka spolu so stanoviskom zverejnená, musí sa potom zverejniť aj odvolanie stanoviska Dodávateľa.

### **Výpoveď**

27. Zákazník alebo Dodávateľ môže vypovedať Zmluvu alebo pozastaviť jej účinnosť písomným oznámením daným 30 dní vopred. Výpoveď alebo pozastavenie účinnosti podľa tohto odseku nie je na ujmu akéhokoľvek práva, ktoré vzniklo Spoločnosti alebo Dodávateľovi pred výpoveďou alebo takýmto pozastavením účinnosti, a všetky čiastky, ktoré Spoločnosť dlží Dodávateľovi sa stanú splatnými dňom účinnosti výpovede alebo pozastavenia.

### **Ochrana dôverných informácií**

28. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy.
29. Zmluvné strany si navzájom udeľujú súhlas na poskytnutie informácií v potrebnom rozsahu, vrátane možných dôverných informácií, svojim poisťovateľom, právny zástupcom a iným spolupracujúcim osobám za predpokladu, že bude zachovaný dôverný charakter týchto údajov, a tiež tretím stranám, ak to vyžadujú slovenské a/alebo medzinárodné právne predpisy, či profesijné alebo iné predpisy, a to najmä (avšak nie výlučne) z dôvodu poskytovania údajov pre účely posúdenia nezávislosti Dodávateľa, či previerky kvality.
30. V prípadoch podľa bodu 28. tohto článku sú Zmluvné strany povinné zabezpečiť, aby sa tretie strany, ktorým budú akékoľvek Dôverné informácie poskytnuté, zaviazali zabezpečiť minimálne takú ochranu Dôverných informácií, ako to vyžaduje táto Zmluva.
31. V prípade, ak vznikne v súvislosti s poskytovaním audítorských služieb potreba, aby Spoločnosť sprístupnila osobné údaje zamestnancov a/alebo členov štatutárnych orgánov prípadne iné osobné údaje (ďalej ako „Osobné údaje“), pričom Dodávateľ sa v súlade s platným zákonom o ochrane osobných údajov stane prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom takýchto osobných údajov, Zmluvné strany sa zaväzujú:
- a) Osobné údaje (najmä v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (ak bolo pridelené), adresa trvalého bydliska, či iné poskytnuté údaje) bude Dodávateľ spracovávať len v rozsahu potrebnom na vykonanie služieb v zmysle Zmluvy. Ak bude osobné údaje spracovávať ako prevádzkovateľ, určí spôsob a rozsah spracovaných osobných údajov nevyhnutných na poskytnutie dohodnutých služieb v súlade s platným zákonom o ochrane osobných údajov.
  - b) Spoločnosť dáva súhlas na spracúvanie poskytnutých Osobných údajov ako aj na ich poskytnutie ďalším subjektom za predpokladu, že bude zachovaný dôverný charakter týchto údajov, a tiež tretím stranám, ak to vyžadujú slovenské a/alebo medzinárodné právne, profesijné, či iné predpisy, a to najmä, avšak nie výlučne, z dôvodu poskytovania údajov pre účely posúdenia nezávislosti Dodávateľa či previerky kvality.
  - c) Spoločnosť týmto vyhlasuje, že získala oprávnenia a súhlasy dotknutých osôb s poskytnutím ich Osobných údajov Dodávateľovi, informovala tieto osoby o tom, že ich údaje boli, môžu byť a/alebo budú poskytnuté Dodávateľovi, a takého súhlasy boli s týmto vedomím vydané, sú platné a nevylučujú poskytnutie údajov Dodávateľovi ako tretej strane a prípadne ďalšiemu prevádzkovateľovi za účelom ich spracovania, tam kde je to relevantné. Rovnako má Dodávateľ zato, že údaje poskytnuté Spoločnosťou sú úplné, správne, aktuálne, presné a pravdivé. Záväzky podľa tohto článku sú časovo neobmedzené, a to až do doby, kedy sa informácie stanú verejne známymi.

### **Vyhľadania a spolupráca zo strany manažmentu**

32. Ako súčasť audítorských postupov môže Dodávateľ požadovať od manažmentu formálne písomné potvrdenia určitých skutočností ovplyvňujúcich účtovnú závierku, ako napríklad tie, ktoré významne závisia od odhadov vykonaných manažmentom. Dodávateľ sa tiež môže spoliehať na informácie a názory osôb s primeranou odbornou kvalifikáciou (bez ohľadu na to či sú alebo nie sú zamestnancami zákazníka), bánk a iných subjektov.
33. Audítor je oprávnený požadovať nahliadnutie do všetkých dokumentov alebo vyhlásení, ktoré budú vydané spolu s účtovnou závierkou.

### **Ochrana pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti**

34. Spoločnosť sa zaväzuje, že ak nekoná vo vlastnom mene (alebo ak existujú pochybnosti o tom, v koho mene koná), preukáže Dodávateľovi formou záväzného písomného vyhlásenia meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby, resp. obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, v ktorej mene koná. Spoločnosť sa ďalej zaväzuje, že poskytne Dodávateľovi akúkoľvek potrebnú súčinnosť a spoluprácu v zmysle Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu, ako aj ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

### **Účtovná závierka skupiny podnikov**

35. V prípade, že audítorská správa sa týka účtovnej závierky za skupinu podnikov zostavenej Spoločnosťou (konsolidovaná účtovná závierka), Dodávateľ preverí prácu audítorov ostatných zúčastnených spoločností v danej skupine v rozsahu, aký Dodávateľ považuje za nevyhnutný na sformovanie svojho stanoviska na konsolidovanú účtovnú závierku. Zodpovednosť za auditu individuálnych účtovných závierok týchto zúčastnených spoločností zostáva na audítoroch týchto zúčastnených spoločností.

### **Iní audítori**

36. K výkonu práce môže Dodávateľ potrebovať, aby dcérske spoločnosti, spoločné a pridružené podniky požiadali svojich audítorov o vykonanie takej práce, akú Dodávateľ považuje za nevyhnutnú. Súčasťou tohto procesu môže byť žiadosť Dodávateľa, aby Spoločnosť komunikovala s riaditeľmi dcérskych spoločností, pridružených a spoločných podnikov, najmä v prípadoch, ak sídlia alebo podnikajú mimo územia Slovenskej republiky, za účelom vysvetlenia a vykonania potrebných postupov a zapojenia lokálnych audítorov.

### **Vzájomná spolupráca**

37. Zmluvné strany budú počas výkonu auditu úzko spolupracovať, aby mohol Dodávateľ priebežne informovať Spoločnosť o postupe prác. Každá zmluvná strana ustanoví osobu, ktorá bude zodpovedná za spoluprácu s druhou stranou a za vyriešenie akýchkoľvek problémov, ktorí by mohli nastať pri plnení Zmluvy.
38. Použitie pracovných výsledkov Dodávateľa na reklamné účely, popr. inú propagáciu je neprípustné. Všetky správy alebo iné materiály vypracované Dodávateľom pre Spoločnosť sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu Dodávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje zverejňovanie údajov v rozsahu predpísanom vo všeobecne záväzných právnych predpisoch. Všetky informácie a materiály, ktoré získal Dodávateľ pre účely predmetu tejto Zmluvy súvisiace so Spoločnosťou sú majetkom Dodávateľa. Spoločnosť súhlasí s uvádzaním svojho mena v rámci prezentácie potencionálnym klientom Dodávateľa.